



circularart
2012
Oct 31 - Nov 3

twitter:@Circularart_

www.facebook.com/Circularart

info@circularart.org



PROGRAMACIÓN SHOWCASE

MIÉRCOLES 31 DE OCTUBRE

**Inauguración Fiesta Shock/Circularart
3 Cordilleras**
9:00 p.m. Dani Umpi (Ur)
10:00 p.m. Esteman
11:00 p.m. Puerto Candelaria

JUEVES 1 DE NOVIEMBRE

MUESTRA ARTÍSTICA PROGRAMA LASO / MINISTERIO DE CULTURA

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
5:00 - 5:30 p.m. Pih Poh (Fr)
5:45 - 6:15 p.m. Panorama

**MUESTRA ARTÍSTICA
SECRETARÍA DE CULTURA CIUDADANA / ALCALDÍA DE MEDELLÍN**

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
6:30 - 7:15 p.m. Guillermo Anderson (Hn)
y Katia Cardenal (Ni)
7:30 - 8:00 p.m. Toro Quinteto
8:15 - 8:45 p.m. Juancho Nieves y La Tribu Barají
9:00 - 9:30 p.m. Mcklopedia (Ve)

MUESTRA ARTÍSTICA INTOLERANCIA

LUGAR: Teatro Matacandelas
10:30 - 11:15 p.m. Juan Cirerol (Mx)
11:15 - 11:45 p.m. Diamante Eléctrico
12:00 - 12:30 a.m. Carla Morrison (Mx)
12:45 - 1:15 a.m. Ondatrópica

VIERNES 2 DE NOVIEMBRE

MUESTRA ARTÍSTICA TEATRO PABLO TOBÓN URIBE

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
5:00 - 5:30 p.m. Andrés Gualdrón
y los Animales Blancos
5:45 - 6:15 p.m. Jaume Vilaseca Quartet (Es)
6:30 - 7:00 p.m. Chapelier Fou (Fr)

**MUESTRA ARTÍSTICA
UNIVERSIDAD DE CALDAS / INCUBADORA DE INDUSTRIAS CULTURALES**

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
7:30 - 8:00 p.m. Los Pirañas
8:15 - 8:45 p.m. Skampida

PROGRAMACIÓN SHOWCASE

VIERNES 2 DE NOVIEMBRE

MUESTRA ARTÍSTICA MERLÍN PRODUCCIONES

LUGAR: Teatro Matacandelas
10:30 - 11:15 p.m. La República
11:15 - 11:45 p.m. Maite Hontelé
12:00 - 12:30 a.m. Tierradentro
12:45 - 1:15 a.m. El Freaky Colectivo

SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE

MUESTRA ARTÍSTICA POLEN RECORDS

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
5:00 - 5:45 p.m. Mucho Indio
6:00 - 6:30 p.m. Mina Tindle (Fr)

**MUESTRA ARTÍSTICA
SECRETARÍA DE CULTURA CIUDADANA / ALCALDÍA DE MEDELLÍN**

LUGAR: Teatro Pablo Tobón Uribe
7:00 - 7:30 p.m. Monareta
7:45 - 8:15 p.m. La Toma
8:30 - 9:30 p.m. Orelsan (Fr)
9:45 - 10:45 p.m. Amadou & Mariam (Malí/Fr)

MUESTRA ARTÍSTICA CALI SUENA EN VIVO

LUGAR: Teatro Matacandelas
10:45 - 11:15 p.m. Zión Stereo
11:30 - 12:00 a.m. Esteban Copete
y su Kinteto Pacífico
12:15 - 12:45 a.m. El Callegüeso y La Mambanegra
1:00 - 1:30 a.m. QUANTIC



circularart
2012
Oct 31 - Nov 3

PROGRAMACIÓN ACADÉMICA

MIÉRCOLES 31 DE OCTUBRE

COMFAMA SAN IGNACIO - AUDITORIO
Calle 48 N° 43 - 87 (Teléfono: 216 29 00)

9:00 a.m. a 10:30 a.m.

Documental Musical, Un Sonido para la Historia

Alejandro Franco, Director Documental sobre Rodrigo y Gabriela (Mx)
Iván Higa, Director de Oro Colombiano 400 años de Música del Alma (Ve)
Alberto Cortés, Director Documental Tijuana, Sonidos del Nortec (Mx)
Carlos Sosa, Productor Documental Tijuana, Sonidos del Nortec (Mx)
Moderador: Enrique Blanc (Mx)

11:00 a.m. a 12:30 p.m.

Panel Periodismo Musical en Latinoamérica

Mariangela Rubinni, Revista Shock (Co)
Álvaro González, Radiónica (Co)
Alejandro Franco, Revista Warp (Mx)
Enrique Blanc, Radio al Cubo (Mx)
Uriel Waizel, Radio Ibero (Mx)
Moderadora: Jenny Giraldo (Co)

2:30 p.m. a 4:30 p.m.

Panel de Industrias Culturales y Música en Latinoamérica

George Yudice, Universidad de Miami (US)
Alvaro Abitia, Universidad Libre de la Música (Mx)
Hernán Gullo, Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires (Ar)
Sylvie Durán, Cultura e Integración (CR)
Octavio Arbeláez, Redlat (Co)

4:30 p.m. a 5:30 p.m.

Panel Festivales de la Música en Latinoamérica

Antonio Gutiérrez, Recbeat, Recife (Br)
Yigo Sugasti, Festival de la Canción de Autor (Pa)
Juan Felipe Arango, Vibra mi Tierra (Co)
Hernán Gullo, Festival Internacional de Folclore de Buenos Aires (Ar)
Sergio Pabón, Stéreo Picnic (Co)
Moderador: Santiago Arango (Co)

COMFAMA SAN IGNACIO - SALA DE PRENSA

Calle 48 N° 43 - 87 (Teléfono: 216 29 00)

8:00 a.m. a 1 p.m.

Reunión ADIMI (sólo para miembros)

TEATRO PABLO TOBÓN URIBE - CAFÉ

Carrera 40 No. 51 - 24 (Teléfono: 239 75 00)

11:00 a.m. a 12:30 p.m.

Panel Mercado para la Música de Latinoamérica en USA, es posible integrar un circuito México/USA

Amy Davidman, The Windish Agency (US)
Igor Losada, Cultura UDG, Cultura UDG Los Angeles (Mx)

2:30 p.m. a 4:30 p.m.

Trabajando en Red:

Encuentro USM (Colombia) - Colectivo Alterna - Red Centroamericana de Sellos Independientes (Costa Rica, Panamá, El Salvador, Honduras, Guatemala, Nicaragua).

JUEVES 1 DE NOVIEMBRE

CÁMARA DE COMERCIO - AUDITORIO

Calle 53 No. 45-77 (Teléfono 216 29 00)

9:00 a.m.

Conferencia Retos y obstáculos en el desarrollo de los artistas latinos en mercados anglo parlantes

Jenny Adlington - Because Music (UK)

10:00 a.m.

Panel Plataformas Digitales - El Futuro de la Música

Robert Kaye (Music Brainz (Alemania - US)
Pedro Cano - BMAT (Es)
Profirio Piña, BMI Foundation (US)
Moderador: Martín Giraldo (Co)

11:30 a.m.

Conferencia Gestión de Festivales Musicales

Andrés Sánchez - Festival Vive Latino (Mx)

BELLAS ARTES - SALA BEETHOVEN

Carrera 42 # 52 - 33 (Teléfono: 229 14 00)

14:00 p.m.

Conferencia Construcción Sonora Para un Mundo Imaginario

Herminio Gutiérrez - Supervisor Musical (Mx)

15:00 p.m.

Marcas y Artistas - Desde La Marca

Martín Jaramillo, Estrategic Planning de Ogilvy & Mather (Co)

16:00 p.m.

Artistas y Marcas - Desde el Artista

Felipe Jaramillo, 10 Music (Co)
Gabriel Posada, Per Sé Social Media (Co)

TEATRO PABLO TOBÓN URIBE - CAFÉ

Carrera 40 N° 51 - 24 (Teléfono: 239 75 00)

11:00 a.m.

Encuentros con artistas - Los Caminos de la Cumbia Ondatrópica + Tropic Bigband

Mario Galeano, Frente Cumbiero / Ondatrópica (Co)
Juan Diego Valencia, Puerto Candelaria / Trópico Bigband (Co)
Moderador: Gerry Rosado, Discos Intolerancia (Mx)



circularart
2012
Oct 31 - Nov 3

PROGRAMACIÓN ACADÉMICA

CÁMARA DE COMERCIO - SALÓN EPIFANIO MEJÍA

Calle 53 No. 45-77 (Teléfono 216 29 00)

2:00 p.m.

¿Cómo hacer más eficiente su participación en mercados culturales?

Artistas participantes en Rueda de Negocios
Jóvenes emprendedores del programa LASO
Richard Tamayo, Redlat (Co)

VIERNES 2 DE NOVIEMBRE

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN

Carrera 44 No 19A-100 (Teléfono: 235 35 77)

8:00 a.m.

MESA DE TRABAJO MERCADOS CULTURALES LATINOAMERICANOS

Sesión privada

TEATRO PABLO TOBÓN URIBE - CAFÉ

Carrera 40 No. 51 - 24 (Teléfono: 239 75 00)

9:00 a.m.

Panel Los Nuevos Horizontes del Mercado Alemán

Ralph Christoph, Director Estratégico C/O n Pop (Alemania)
Christine Semba - Consultora Internacional (Francia)
Moderador: Alejandro Velásquez

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN

2:00 p.m.

Mesa Nacional de Competitividad Ministerio de Cultura/Proexport

Sesión Privada

TEATRO PABLO TOBÓN URIBE - CAFÉ

Carrera 40 No. 51 - 24 (Teléfono: 239 75 00)

3:00 p.m.

Presentación BMAT- Music Innovation

Pedro Cano (España)

CASA MUSEO OTRAPARTE

Carrera 43A No. 27A Sur - 11 (Teléfono: 448 24 04)

2:00 p.m.

Reunión Red Nacional de Teatros de Colombia Sólo para miembros

SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE

CASA MUSEO OTRAPARTE

Carrera 43A No. 27A Sur - 11 (Teléfono: 448 24 04)

10:00 am.

Reunión Red Nacional de Teatros de Colombia

Solo para miembros

RUEDA DE NEGOCIOS

VIERNES 2 Y SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN

9:00 a.m. a 1:00 p.m.

VIERNES 2 Y SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE

SESIONES DE MENTORÍA

Por inscripción previa. Sesiones privadas

11:00 a.m.

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN

2:30 p.m.

CAFÉ TEATRO PABLO TOBÓN URIBE

Derechos de Autor

Alvaro Abitia, Director Universidad Libre de la Música (Mx)

Cómo moverse en la escena musical colombiana

Henry Jiménez, Representante Dr. Krápula - La Popular Music (Co)

Cómo moverse en la escena musical europea

Jordy Puy, Consultor SónarPro (Es)

Presencia en Mercados Internacionales de la Música

Christine Semba, Asesora Internacional (Fr)

Cómo moverse en la escena musical mexicana

Igor Lozada, Director Cultura U de G (Mx)

Marketing Digital

Martín Giraldo, Productor Ejecutivo Ondatrópica/
Radio Cápsula (Co)

RUEDA DE NEGOCIOS

MUESTRA DE CINE

MIÉRCOLES 31 DE OCTUBRE

LUGAR: **Otraparte**
16:00 p.m. Seguir Siendo Cafe Tacvba (México)
18:00 p.m. Bob Marley The Making
of a Legend (Jamaica/UK)
20:00 p.m. Seguir Siendo Café Tacvba (México)

VIERNES 2 DE NOVIEMBRE

LUGAR: **Comfenalco Casa Barrientos**
16:00 p.m. Seguir Siendo Cafe Tacvba
18:00 p.m. Bob Marley The Making
of a Legend
20:00 p.m. Seguir Siendo Café Tacvba

LUGAR: **Otraparte**
16:00 p.m. Tijuana, sonidos del Nortec
(México)*
18:00 p.m. Vou a Rifar Meu Coracao
(Brasil)
20:00 p.m. Tijuana, sonidos del Nortec
(México)

JUEVES 1 DE NOVIEMBRE

LUGAR: **Comfenalco Casa Barrientos**
16:00 p.m. Tropicalia (Brasil)
18:00 p.m. Akiestamos (México)
20:00 p.m. Tropicalia (Brasil)

LUGAR: **Otraparte**
16:00 p.m. Jendi ri Palenque / Oro Colombiano
(Colombia)*
18:00 p.m. Perdidos en la carretera (España)
20:00 p.m. Jendi ri Palenque / Oro Colombiano
(Colombia)*

SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE

LUGAR: **Comfenalco Casa Barrientos**
16:00 p.m. Tijuana, sonidos del Nortec
(México)*
18:00 p.m. Vou a Rifar Meu Coracao
(Brasil)
20:00 p.m. Tijuana, sonidos del Nortec
(México)

LUGAR: **Otraparte**
16:00 p.m. iPura Vida! (Francia)
18:00 p.m. Hasta el último trago...
Corazón (México)
(cantantes mexicanas)
20:00 p.m. iPura Vida! (Francia)

CASA MUSEO OTRAPARTE

Carrera 43A No. 27A Sur - 11 (Teléfono: 448 24 04)

twitter:@Circulart_

www.facebook.com/Circulart

info@circulart.org



Apoyan:



Ministerio de Cultura
República de Colombia

Prosperidad
para todos



INSTITUT
FRANÇAIS



Organiza:

